



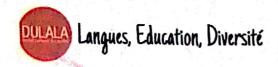


CARNET DE BORD!

Recontez-nous ici votre expérience durant la création du kamishibal plurilingue, en téléchargeant le document puis en le remplissant directement sous Word!

Votre Nom/prénom	ALONSO Sandrine					
Votre Fonction	Professeur des écoles					
Nom de la structure	Lycée Français de la Nouvelle Orléans					
Titre du kamishibai réalisé	Le zoo qui vole					
Âge des enfants	8 ans					
Nombre d'enfants ayant participé	20					
Genèse :	*Projet intéressant sur plusieurs points :					
Pourquoi avez-vous chaisi de participer au concours ?	l'utilisation de plusieurs langues,					
	l'écriture d'une histoire du début jusqu'à la fin ; narration et dialogues associés, réalisation des planches (illustrations : arts visuels comme le dessin, le coloriage et la peinture) ,					
	et la mise en voix de cette histoire (pas encore commencée).					
Durée : Combien de temps les enfants ant-ils consacré au projet ?	*Ecriture/Rédaction en groupe classe de l'histoire : 1h30/2h00 + 1 heure pour finaliser les dialogues (les accorder avec les illustrations)					
(en heures) Sur quelle période ?	*Réalisation des planches : dessin, coloriage des personnages puis peinture des fonds : 2h					
(en semaines) 4 Normalines	*Mise en page : découpage des personnages, en plusieurs exemplaires, collage du décor et des personnages : 1h					

www.dulala.fr



	découpage et collage des textes de narration, des dialogues et des traductions (avec l'aide de l'enseignante pour guider) ; 1h Textes de narration, dialogues et traductions tapés par l'enseignante.				
1					
Temps: Sur quel temps s'est développé le projet ? scolaire, périscolaire, hors scolaire, autre ?	Sur le temps scolaire uniquement				
Racontez-nous comment vous avez mis en œuvre le projet kamishibaï	Présentation du Kamishibai (internet et petites vidéos) Introduction du projet et de sa thématique				
(comment avez-vous abordé la thématique ? Avec qui avez-vous travaillé ? Comment avez-vous mobilisé les différentes	Concernant la langue espagnole et la langue japonaise, 2 parents nous ont aidés pour l'écriture et les traductions. Concernant la langue anglaise et la langue arabe, 2 enseignantes de l'école nous ont aidés aussi pour l'écriture et les traductions.				
langues ?)					
\hat{K}_1 .					
Ce projet a-t-il été source de changements chez les enfants, chez les parents, pour vous, dans votre organisme, etc. ?	Pas réellement source de changement chez les enfants. Par contre, les élèves étaient très impliqués dans ce projet autant dans la réalisation de l'histoire, des dialogues que dans celle des planches.				
A-t-il eu un impact sur l'apprentissage du français chez les enfants ?	Il leur tarde maintenant de travailler sur la manière de bien raconter, en français, cette histoire aux autres classes de CE2 et à leurs parents.				

www.dulala.fr

Langues, Education, Diversité

		NAME OF TAXABLE PARTY.	mangers in the contract of the	
	Oui			
Etes-vous satisfait-e				
de la façon dont cela				
s'est passé ? Avez-				
vous rencontré des				
obstacles?				
			4	
Souhaiteriez-vous	Oui			
que le concours soit				
reconduit l'année				
prochaine?				
Avez-vous des	Non			
suggestions à nous				
faire?				
×				1
,				
4 4 45 4				
	1.			

www.dulala.fr